

Conditions générales - Renting conditions

La réservation est personnelle, il est interdit de sous-louer ou de céder à un tiers. En cas de déclaration inexacte du preneur, le contrat signé sera résilié de plein droit et les sommes versées resteront acquises au camping. Le locataire doit absolument être assuré en responsabilité civile, la responsabilité du camping ne pourra être engagée en cas de vol, perte ou dommage de quelque nature que ce soit, pendant ou suite au séjour.

Pour être confirmée, toute demande de réservation doit comporter un contrat de location daté et **signé par la personne effectuant** la réservation (même pour les réservations en ligne). Ce contrat doit être accompagné d'un acompte (voir détails ci-dessous). Une option est valable 7 jours maximum. Une réservation (pour une location ou un emplacement) n'est définitivement confirmée **qu'après accord écrit par le camping. Le camping se réserve le droit de refuser l'accès à toute personne non inscrite sur le contrat de réservation signé.**

*The renting is exclusive to the hirer, and it not transferable. In case of false declaration from the hirer, the contract would be cancelled and the amount for any theft, damage or lost during or after the stay. To be confirmed, each request must be accompanied with a booking contract **signed by the person doing the booking** (even for online bookings).*

A deposit has to be paid when a booking is done.

*A booking is confirmed for sure **only after a written agreement by the campsite.***

The campsite can refuse access to somebody who is not written on the booking contract.

POUR UNE LOCATION / ACCOMMODATION

Un acompte correspondant à 25% du montant total du séjour devra être versé dès la réservation. +20€ de frais de dossier (20€/semaine ; 5€/courts séjours-weekend). Le solde devra être réglé **au plus tard 30 jours avant le début du séjour**, faute de quoi la réservation sera considérée comme annulée et l'acompte sera conservé.

En cas d'inscription tardive, moins de **30 jours avant le début du séjour**, la totalité du règlement sera exigée à la réservation.

Le prix comprend : hébergement/eau/gaz/électricité 10 ampères, l'accès à l'espace aquatique et aux animations.

2 cautions seront demandées à l'arrivée : 1 de 150 € pour l'hébergement et 80 € pour les frais éventuels de nettoyage. Elles seront restituées après l'état des lieux de location si tout est ok.

Pour les locations à la semaine, les arrivées se font à 16 heures et les départs à 10 heures. Pour les courts séjours/weekend, les arrivées se font à 14 heures, et les départs à 11 heures. Plus de souplesse peut-être accordée pour des départs plus tardifs sous accord avec le camping.

To be confirmed, each request must be accompanied with a booking contract signed by the person doing the booking and a deposit of 25% of the total amount + the booking fees (20€/week, 5€/short stays, weekends).

The balance must be paid at least 30 days before arrival date or the booking will be cancelled and the deposit kept.

In case of late booking (less than 30 days before arrival date), the total amount will be asked when the booking is done.

Price include : accommodation, water/gas/electricity, access to the aquatic area, entertainment. 2 deposits will be asked at arrival, 1 of 150€ for the accommodation and 1 of 80 € for the cleaning charges if the mobile home is not clean when you leave. They will be given back to you after a checking out by our team.

For weekly rentals, arrivals starts at 4pm and departure before 10 am. For short stays, weekends, arrivals are at 2 pm and departure at 10 am. More flexibility may be granted for later departures in agreement with the campsite .

POUR UN EMPLACEMENT / CAMPING

Pour être confirmée, toute demande de réservation doit comporter un contrat de location signé et daté ainsi qu'un acompte correspondant à 80 € +18 € de frais de dossier.

Le solde devra être réglé au plus tard le jour de l'arrivée faute de quoi l'accès au camping sera refusé.

Le prix comprend : emplacement nu + équipement et véhicule + électricité, accès à l'espace aquatique et aux animations.

1 caution de 20 € sera demandée à l'arrivée pour le badge magnétique de la barrière automatique.

En emplacement, les arrivées se font à partir de 14 heures, et les départs avant 12 heures.

To be confirmed, each request must be accompanied with a booking contract signed by the person doing the booking and a deposit of 80 € + 18 € for the booking fees.

The balance must be paid the day you arrive or access to the campsite won't be possible.

Price include : pitch + 1 car, electricity, access to the aquatic area, entertainment.

A deposit of 20 € will be asked for the automatic gate card.

ANNULATION DE SEJOUR / CANCELLATION INSURANCE

Nous vous conseillons vivement de souscrire à l'assurance annulation.

Le montant de l'assurance est payable à la réservation pour être prise en compte : **3.5 % du montant du séjour** (hors taxe de séjours et frais de dossier).

Les conditions générales sont consultables sur www.campez-couvert.com et sur notre site internet.

Toute annulation devra nous être envoyée par courrier recommandée avec Accusé de réception (la date de réception faisant foi), les appels téléphoniques ou e-mails ne seront pas pris en compte.

Conditions sans assurance annulation :

- Frais d'annulation :
- 10% du montant du contrat si annulation plus de 2 mois avant la date d'arrivée prévue.
- 25 % du montant du contrat si annulation entre 1 et 2 mois avant la date d'arrivée prévue.
- 100% montant du contrat si annulation moins de 1 mois avant la date d'arrivée prévue.

We advise you to take the cancellation insurance

The amount of 3.5% of total cost (except local tax and reservation cost). The payment has to be done when you reserve directly with the campsite.

Conditions can be read online : www.en.campez-couvert.com and on our website.

If you don't take the cancellation insurance :

- Cancellation costs :
- 10 % of the total amount if cancellation takes place more than 2 months prior to the scheduled arrival date.
- 25 % of the total amount if cancellation takes place between 1 and 2 months prior to the scheduled arrival date.
- 100 % of the total amount if cancellation takes less than 1 month prior to the scheduled arrival date.

PRECISIONS IMPORTANTES / WHAT YOU NEED TO KNOW

- Vous devez nous aviser de tout retard. La réservation est maintenue 24 heures après la date d'arrivée prévue. Passé ce délai, elle sera considérée comme annulée (le camping se réservera la possibilité de disposer de l'emplacement prévu s'il restait sans nouvelle de votre part 24 heures après la date d'arrivée).
- Une arrivée retardée ou un départ anticipé ne donneront lieu à aucun remboursement.
- *Les litiges éventuels seront de la compétence exclusive du Tribunal de Lorient.*
- *You have to advise us if you're late. Your booking is kept 24h after arrival date, after the booking will be considered as cancelled. The campsite can rent the place to someone else without any new from you in that time.*
- *No refund for late arrivals or early departures.*
- *In case of dispute the Tribunal of Lorient will be concerned.*

RAPPEL / REMINDER

- Les nourrissons et enfants de bas âge doivent être comptabilisés dans le nombre d'occupants de la location ou de l'emplacement camping. Pour des questions d'assurance, il n'est pas possible de louer un mobile home pour + de 6 personnes (enfants compris) ou de + 6 personnes pour un emplacement camping.
- **L'implantation d'une tente est formellement interdite** sur une parcelle occupée par un mobile home.
- Les personnes mineures non accompagnées d'un parent responsable ne seront pas autorisées à séjourner dans le camping.
- Les chiens doivent être tatoués, vaccinés et les papiers présentés au bureau à l'arrivée. Ils doivent tous être tenus en laisse dans l'enceinte du camping et ne jamais être laissés seuls dans les locations ou sur les parcelles. **Les chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie sont strictement interdits.**
- **Seuls les chiens faisant impérativement – de 10kg sont acceptés dans nos locatifs. (avec supplément tarifaire).** En revanche, aucune restriction de poids n'est demandée pour des chiens sur les emplacements camping.
- Une seule voiture est autorisée par emplacement. Tout véhicule supplémentaire devra être stationné sur le parking à l'entrée du camping.
- Les visiteurs doivent laisser leur véhicule au parking, et pour des raisons de sécurité et d'assurance, l'accès à l'espace aquatique leur est interdit. Ils devront toutefois, venir se présenter au bureau d'accueil et s'acquitter du droit visiteur.
- Le camping accepte les paiements par carte bancaire Visa ou MasterCard, chèque, espèces, mandat cash ou chèques vacances.
- En juillet/Août, le port du bracelet permanent est obligatoire pour toutes les personnes séjournant sur le camping. En cas de perte de celui-ci, les personnes devront s'acquitter de la somme de 3.50 € en échange d'un nouveau bracelet.
- Nous mettons tout en œuvre pour votre confort afin que le camping reste propre et nous vous demandons de bien vouloir participer en jetant vos papiers, mouchoirs ou mégots dans les endroits spécialement prévus de même que les propriétaires de chien sont priés de ramasser les déjections de leur compagnon.
- Passé 00h00, nous ne tolérons plus de bruit sur le camping. Notre service d'ordre sera chargé de raccompagner les perturbateurs à leur parcelle.
- **La direction se réserve le droit d'exclure toute personne manquant de civisme et de respect aux autres clients, aux membres du personnel ou aux installations et sans aucun remboursement du séjour possible.**
- Aucun remboursement ne sera possible en cas de départ anticipé ou pour cause de mauvaise météo.
- La taxe de séjour, instituée par la commune n'est pas incluse dans les tarifs énoncés.
- **L'acceptation** des présentes conditions générales et du règlement intérieur est **obligatoire** pour valider une réservation (quel que soit le mode de réservation, internet ou courrier). Ceci implique également que le client a pris connaissance des éventuelles offres spéciales, modalités de réservation, tarifs, etc.

- Babies and young children must be included in the number of people coming.
- For insurance reason, it's not possible to rent a mobile home for more than 6 people, 6 people for a camping pitch.
- Minors unaccompanied by a responsible parent will not be allowed to stay in the campsite.
- **Dangerous dogs are forbidden (Categories 1 and 2).** Only dogs that are less than 10 kgs are accepted, (with extra charge), though no weight restriction is required for dogs on camping pitches. They must be on a lead, never be alone in the accommodation or in the pitch. Tattoo and vaccination are compulsory and shown at the reception on arrival date.
- It is not possible to put a tent on a pitch where there is already a mobile home or bungalow.
- Only one car is accepted per pitch. Any additional vehicle must be parked on the parking at the entrance.
- Visitors have to leave their car on the parking at the entrance of the campsite. For security reasons and insurance, access to the aquatic area is forbidden.
- Visitors, however, have to report themselves at the reception and pay their entrance.
- In July/August, a permanent arm band is compulsory for every customer. In case of loss, people will be charge 3.50 € in exchange for a new arm band.
- The campsite accept payment by Visa or Mastercard credit cards, check, cash, or "chèques vacances".
- We are doing the best to keep the site nice and clean, so we ask to use the garbage and throw your papers, tissues, cigarettes butts, as well as for dog owners, to pick up the droppings of their companion.
- After 00.00 am we do not tolerate any noise on the campsite. The night guardian will be asked to bring back noisy people to their pitch. The management.
- **Please note that any damage to property and facilities on site or disrespectful behavior to personnel, other guest or facilities will result to expulsion of the site and no refund will be possible.**
- No refund possible in case or early departure or bad weather.
- The local tax is decided by the Town and is not included in our prices.
- **The acceptance** of these terms and rules of procedure is **mandatory** to confirm the booking (regardless of the booking method , internet or mail) . This also implies that the customer has taken knowledge of any special offers , booking details , rates, etc.